

## Situation 1

Takashi and Ken are talking while they walk.

## Dialogue

タカシ：あー、お腹減ったなあ。なんか食べていこうよ。

Takashi: Ah, I'm hungry. Let's go eat something.

- お腹 stomach; belly
- 減る to decrease; to become less
- お腹[が]減る to get hungry

ケン：えー。俺あんまり減ってないわ。昼ごはん食べてないの？

Ken: Hmm. I'm not very hungry. You didn't eat lunch?

- ~わ can be feminine with a rising pitch and non-feminine with a falling pitch; 食べるわ。(where わ is said with a rising pitch) sounds feminine. You hear this more often in fiction and real-life Japanese women don't use it as often as fictional characters. On the other hand, non-feminine わ is common in real-life, especially with young people.
- 昼 noon; daytime
- [お]昼ごはん lunch

タカシ：昼は普通に食べたよ。けどもう夕方じゃん。

Takashi. I ate at lunchtime like usual. But it's almost the evening now.

- 夕方 evening

ケン：たしかに夕方<sup>ゆうがた</sup>だけどさ。こんな時間<sup>じかん</sup>に食<sup>た</sup>べていいの？夜ごはん<sup>よる た</sup>食べれなくなるじゃん。

Ken: It really is almost the evening, but are you sure we should eat at a time like this? We won't be hungry enough for dinner if we do.

- 夜ごはん<sup>よる はん</sup> dinner

タカシ：いやー。最近<sup>さいきん</sup>俺<sup>おれ</sup>、おかしいんだよ。いくら食<sup>た</sup>べてもすぐお腹<sup>なか</sup>減るんだよ。

Takashi: Well actually, I've been weird lately. I feel hungry no matter how much I eat.

- おかしい funny, amusing; strange

ケン：へー、俺<sup>おれ</sup>とは全<sup>まった</sup>く逆<sup>ぎゃく</sup>だな。俺<sup>おれ</sup>は全然<sup>ぜんぜん</sup>お腹<sup>なか</sup>減らないわ。今日<sup>きょう</sup>も昼<sup>ひる</sup>にパン<sup>ひと</sup>一つだけだし。

Ken: Really? That's the complete opposite of me. I never feel hungry. All I had for lunch today was a slice of bread.

- パン bread

タカシ：パン<sup>ひと</sup>一つだけ？ それだけで大丈夫<sup>だいじょうぶ</sup>なの？

Takashi: Only a slice of bread? You're okay with just that?

ケン：うん。おかしいかなあ？まあ、食<sup>しょくじ</sup>事<sup>たい</sup>に対してあんまり興<sup>きょうみ</sup>味<sup>み</sup>もないしね。

Ken: Yep. I wonder if it's weird. Well, I'm just not very interested when it comes to eating meals.

タカシ：信じられないな…。食べる<sup>た</sup>ことが人生<sup>じんせい</sup>における<sup>い</sup>一番<sup>いちばん</sup>の<sup>たの</sup>しみじゃん！

Takashi: That's unbelievable. Eating is the single greatest pleasure in life!

- ～における regarding; about; indicates a place or situation; 日本<sup>にほん</sup>における<sup>こ</sup>公害<sup>うがい</sup>。Air pollution in Japan.

## Situation 2

Aya is speaking to a clerk at a clothing shop.

## Dialogue

アヤ：すみません。これなんですけど。もうちょっと小さいの、ありますか？

Aya: Excuse me. I wanted to ask about this. Do you have one that's a little smaller?

店員：ごめんなさい。そちらの商品、それが最後の一枚なんです。

Clerk: I'm sorry. That is the last one that we have for that item.

- 商品 goods; item of merchandise

アヤ：そうなんですか。また入ってきそうですか？

Aya: Oh, really? Will you be getting any more of them?

店員：うーん…。たぶん一枚も入ってこないと思います。

Clerk: Hmm. I'm almost certain that we will not be getting more of them.

- 一枚 one (sheet, slice)

アヤ：そっかー、<sup>ざんねん</sup>残念。ちなみに、これって雑誌で<sup>ざっし</sup>紹介<sup>しょうかい</sup>されてましたよね？

Aya: Ah, that's too bad. By the way, wasn't this item featured in a magazine?

- ちなみに by the way; incidentally
- <sup>ざっし</sup>雑誌 magazine

店員：<sup>てんいん</sup>そうなんですよ。<sup>ざっし</sup>雑誌の<sup>ちから</sup>力なのか、すぐに<sup>う</sup>売れちゃいました。

Clerk: That's right. It was probably because of the magazine that it sold out in no time.

- <sup>う</sup>売れる to sell

アヤ：やっぱりそうかあ。<sup>く</sup>来るのが<sup>おそ</sup>遅かったかあ。

Aya: I figured that was the case. I came too late.

- <sup>おそ</sup>遅い late; slow

店員：<sup>てんいん</sup>最近<sup>さいきん</sup>ないんですけどね。そんなに<sup>はや</sup>早く<sup>う</sup>売れちゃう<sup>しょうひん</sup>商品。あ、ちなみにネットの<sup>ほう</sup>方は<sup>み</sup>見ていただけました？

Clerk: That doesn't happen much these days, where an item sells out that quickly. Oh, speaking of which, did you see it online?

- インターネット、ネット Internet
- ~ていただく extra polite way of saying ~てもらう：<sup>がっこう</sup>学校<sup>き</sup>に来ていただけませんか？ Could you please come to the school?

アヤ：え？ネットですか？<sup>み</sup>見てないです。

Aya: Huh? Online? I didn't see anything.

<sup>てんいん</sup>店員：この<sup>しょうひん</sup>商品、ネットでも<sup>はんばい</sup>販売してるんですよ。<sup>いちどしら</sup>一度調べてみてください。

Clerk: This item is available for sale online as well. Please try looking it up to see.